

Annette Bergter

Das Kapitel *inna wa-aḥawātuhā*  
aus dem „Manḥağ as-sālik“  
des Grammatikers  
Abū Ḥayyān al-Ġarnāṭī  
(1256 – 1344)

1988

Georg Olms Verlag  
Hildesheim · Zürich · New York



## Inhaltsverzeichnis

1.0. Einleitung	1
1.1. Abū Ḥayyān al-Ġarnāṭī: Sein Leben und Werk	1
1.2. Zu seinem Kommentar der "Alfiyya" des Ibn Mālik: Der "Manḥaḡ as-sālik"	4
1.2.1. Zum Inhalt des Kapitels XII aus dem "Manḥaḡ as-sālik": <u>inna wa-aḡawātuhā</u>	9
1.3. Vorbemerkungen zur arabischen Textvorlage, zur Übersetzung und zum Kommentar	14
1.3.1. Die arabische Textvorlage	14
1.3.2. Die Übersetzung	16
1.3.3. Der Kommentar	18
1.4. Transkription	20
1.5. Glossar grammatischer Termini	21
2.0. Der arabische Text	27
3.0. Übersetzung des Kapitels XII <u>inna wa-aḡawātuhā</u>	54
4.0. Sprachwissenschaftlicher Kommentar	119
5.0. Literatur- und Abkürzungsverzeichnis	177
5.1. Abkürzungsverzeichnis	177
5.2. Auswahlbibliographie / Liste der benutzten Literatur	180